儿基会
负责方案的副执行主任
奥马尔·阿卜迪先生

尊敬的阿卜迪先生，


我注意到，你请求给予更长的豁免期限，原因是COVID-19大流行造成采购和业务方面的持续挑战。

谨通知你，委员会经适当考虑，决定依据安全理事会第2397(2017)号决议第25段，将豁免期限调整至2023年3月22日，以便向朝鲜运送上述信中开列的物资和设备，有关细节见本信附件。

委员会感谢儿基会的尽责努力。

诚致敬意，

安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会主席
莫娜·尤尔（签名）

2022年3月22日

附件:
——向朝鲜运送的货物和服务清单
### Annex I - List of Items for Sanction Exemption Extension Request

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sno</th>
<th>Program</th>
<th>Material Description</th>
<th>Specifications:</th>
<th>Purpose</th>
<th>Value</th>
<th>Origin</th>
<th>Port of departure</th>
<th>Port of entry</th>
<th>Parties involved in transaction</th>
<th>Measure to ensure for use of intended purpose</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>Health</td>
<td>Vaccine cold chain equipment</td>
<td>10 units SDD Ref. Vestfrost VLS056RF SDD</td>
<td>Solar Direct Drive Refrigerator for Storage of Vaccine with spare parts set 1 per 10 SDD Systems</td>
<td>Multi SDD Combined Refrigerator &amp; Freezer for Storage of Vaccines</td>
<td>Model: Vestfrost VLS056 RF SDD</td>
<td>PQS ref. E003/US0102</td>
<td>Technical specifications: A complex stand-alone SDD combined refrigerator &amp; freezer with all necessary components and fittings (Plug and Play). Refrigerator cabinet: Net vaccine storage volume: 36 litres Water-pack freezing capacity per 24 hours: 1.8 kg Water-pack storage capacity: 15.5 kg (39 x 0.6L) Refrigerant type: R600a Ambient operating temperature: Min. -5°C, Max. -43°C Freeze Protection: Grade A Solar Power System: Shall match the refrigerator power consumption, climate, ambient temperature and solar radiation reference source of 3.5 KWh/M2/24 hours. Country of origin for solar panels: India or China. Supplied with: Temperature Monitoring Device: A 30-day electronic temperature logger (Berlinger Fridge-tag 2) is attached to internal refrigerator basket, complying with WHO/PQS/E006/TR06. Class II power switch is provided on the appliance that isolates refrigerator from the solar power system. List with lock, plus 2 keys and 1 basket.</td>
<td>Solar Direct Drive Refrigerator of the solar powered refrigerator for installation at the County Medical Warehouse and Hospital. For storing the routine immunization program vaccines for around 355,000 children under 1 year of age and 362,000 pregnant women to protect them from vaccine preventable diseases</td>
<td>$1,271,015.00</td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>Health</td>
<td>Vaccine cold chain equipment</td>
<td>350 units of VLS024 SDD</td>
<td>Solar Direct Drive Refrigerator for Storage of Vaccine</td>
<td>Model: Vestfrost VLS024SDD</td>
<td>PQS ref. E003/US004</td>
<td>Technical specifications: A complex stand-alone SDD refrigerator with all necessary components and fittings (Plug and Play). Refrigerator cabinet: Net vaccine storage volume: 25.5 litres Refrigerant type: R600a Ambient operating temperature: Min. -5°C, Max. -43°C Freeze Protection: Grade A Solar Power System: Shall match the refrigerator power consumption, climate, ambient temperature and solar radiation reference source of 3.5 KWh/M2/24 hours. Country of origin for solar panels: India or China. Supplied with: Temperature Monitoring Device: A 30 day electronic temperature logger, complying with WHO/PQS/E006/TR06. Class II power switch is provided on the appliance that isolates refrigerator from the solar power system. 10 fuses, Lid with lock, plus 2 keys and 1 basket.</td>
<td>Solar Direct Drive Refrigerator of the solar powered refrigerator for installation at the RI Hospital (lowest administrative level) for storing the routine immunization program vaccines for around 355,000 children under 1 year of age and 362,000 pregnant women to protect them from vaccine preventable diseases</td>
<td>$1,176,105.00</td>
<td>Denmark</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Vaccine cold chain equipment

<table>
<thead>
<tr>
<th>Model</th>
<th>Year</th>
<th>Details</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>H1</td>
<td>2017</td>
<td>30 units Electronic refrigerator logger, 30 days</td>
<td>обеспечивает сохранность температуры в холодильниках для обеспечения качества хранения вакцин для более 355 000 детей в возрасте до одного года и 362 000 беременных женщин в стране.</td>
</tr>
<tr>
<td>H2</td>
<td>2017</td>
<td>5000 units Electronic refrigerator logger, 30 days</td>
<td>обеспечивает сохранность температуры в холодильниках для обеспечения качества хранения вакцин для более 355 000 детей в возрасте до одного года и 362 000 беременных женщин в стране.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Technical Specifications

- **Operating Temperature:** -20°C to +5°C
- **Alarm:** Visual, 30-day overview as a display OK / ALARM display (for the last 30 days). The device shows the actual temperature, all alarms violations over the previous 30 days (on a rolling basis), the daily minimum and maximum temperature of the last 30 days, and the time duration of any violation.

### UNICEF
- **UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.**

### Delivery
- **Via Dalian Port of China to Switzerland**
- **Via Dalian Port of China to Korea**
- **Via Dalian Port of China to Dandong**
- **Via Dalian Port of China to Sinuiju, DPRK**

### Payment
- **$138,650.00 China Dandong**
- **$4,000.00 China Dandong**
- **$3,045.00 China Dandong**
- **$3,200.00 China Dandong**

### Contact
- **Berlinger & Co. AG**
- **UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.**
10. WAHI Clean Water supply equipment's 360 each of Barbed wire , galvanized wire of double twisted, 4mm, 5 meter spacing, a spool of 2800meters Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $2,135.10 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

11. WAHI Clean Water supply equipment's 360 each of GI-steel nipple, DN15mm, with flanges bolt and nuts, cast iron, P=50bar-2 each DN70mm, with flanges bolt and nuts, cast iron, P=50bar-2 each Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $425.80 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

12. WAHI Clean Water supply equipment's 15 each of Complex set of tools, 150pcsa set including 2" to 1"20"fittress, sockets, screwdriver bits, hammer, wrench, pliers etc. Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $693.25 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

13. WAHI Clean Water supply equipment's 15 each of Concrete pulizer, Electric power, rod type, 30~50,600rpm/min, 2~200N, 8~120N, 150~220N Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $1,261.56 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

14. WAHI Clean Water supply equipment's 66,830 each of Faucet, 3/4 stainless steel, thread in threaded 150 each of GI-steel nipple, DN15mm, 5 meter spacing, 120meters long with metric graduation Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $5,916.10 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

15. WAHI Clean Water supply equipment's 120 each of Galvanized iron wire, thinness of wires 3mm, size of galvanized wire 2mm+1mm Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $3,488.40 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

16. WAHI Clean Water supply equipment's 966 each of Gauge valve including bolts and nuts DN 200mm-64 each, DN 150mm-78 each. Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $24,838.60 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

17. WAHI Clean Water supply equipment's 5 each of Generator, portable generator for above welding machine50600W, 220v, 50Hz, 16000 each of GI-steel nipple, DN15mm f×f Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $2,630.60 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

18. WAHI Clean Water supply equipment's 64 each of GI-Pipe, DN150mm, L=1.5m, Threaded, m×m×m×m Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $37.19 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

19. WAHI Clean Water supply equipment's 46 each of GI sockel, DN95mm, Threaded, φ15 Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $248.00 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

20. WAHI Clean Water supply equipment's 15,004 each of GI-Elbow 46 each of GI-Elbow, DN 50mm, Threaded, φ15 Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $2,887.05 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

21. WAHI Clean Water supply equipment's 10,000 each of GI-steel radius, DN19mm φ15 Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $1,040.00 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

22. WAHI Clean Water supply equipment's 10 each of GI-Tee, DN250mm, L=150mm, Threaded, φ15×φ15×φ15 Deliver safe water supply for 28,062 population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital $596.44 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

23. WAHI Clean Water supply equipment's 120 each of Hammer, weight of head, φ12length of handle, 900mm Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $265.50 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

24. WAHI Clean Water supply equipment's 18 each of Hammer drill, Electric, 220v/700w, 5000rev/min Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $1,944.86 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

25. WAHI Clean Water supply equipment's 4 each of Hoes Puller, 3t Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $192.78 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

26. WAHI Clean Water supply equipment's 30 each of PEUGI Adapter, PE8063mm-GI8050mm, φ1 Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $320.00 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

27. WAHI Clean Water supply equipment's 210 each of Plaster, with wooden handle, blade length, 510mm, wooden handle length, 230mm Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $1,833.60 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

28. WAHI Clean Water supply equipment's 6 each of Pipe cutter, Electrical, diameter range approx 240mm,220mm, 500mm Deliver safe water supply for 35,448 population, 19 School and 3 Clinic/Hospital $231.56 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

29. WAHI Clean Water supply equipment's 52 each of Rod for plaster, diameter 50mm, L=550mm Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $980.80 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

30. WAHI Clean Water supply equipment's 350 each of Screw, with wooden handle, blade size, 1940mm, 18~220mm, Total length with handle and blade, 1.5m Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $371.60 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

31. WAHI Clean Water supply equipment's 1000 each of steel wire Diameter 1.2mm & Diameter 3.5mm Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $2,320.09 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

32. WAHI Clean Water supply equipment's 5 set of Surveying instrument, Digital level complete set of tripod, automatic digital level, surveying instrument and accessories including leveling plate and bubble level equipment, High accuracy1,5mm for Digital reading Distance accuracy less than 0.5mm for Distance less than 50meters, Digital reading distance range 1.5meters to 100meters, Colour/magnification China Deliver safe water supply for 35,448 population, 19 Nursery/Kindergarten, 9 School and 5 Clinic/Hospital $3,861.54 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process

33. WAHI Clean Water supply equipment's 17 each of pipe for measurement, 5 meters long with metric graduation-18 each 20 meters long with metric graduation-21 each 50 meters long with metric graduation-46 each Deliver safe water supply for 66,010 population, 51 Nursery/Kindergarten, 19 School and 10 Clinic/Hospital $349.82 China Dandong China Sinaju, DPK To be identified after bidding process
Deliver safe water supply for 35,468 Population, 19 Nursery/Kindergarten, 9 School and 9 Clinic/Hospital

$750.00 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 35,468 Population, 19 Nursery/Kindergarten, 9 School and 3 Clinic/Hospital

$464.00 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 37,310 Population, 441 Nursery/Kindergarten, 29 School and 3 Clinic/Hospital

$6,906.67 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 37,948 Population, 36 Nursery/Kindergarten, 14 School and 7 Clinic/Hospital

$14,000.00 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 28,062 Population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital

$10,000.00 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 37,310 Population, 441 Nursery/Kindergarten, 29 School and 3 Clinic/Hospital

$85.92 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 35,468 Population, 19 Nursery/Kindergarten, 9 School and 3 Clinic/Hospital

$145.20 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 28,062 Population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital

$577.60 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 28,062 Population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital

$1,170.56 China Dandong

China Sinuiju, DPRK

bidding process

UNICEF International staff will provide regular end-user monitoring to ensure that the goods are used for intended purpose.

Deliver safe water supply for 28,062 Population, 15 Nursery/Kindergarten, 5 School and 3 Clinic/Hospital

China Sinuiju, DPRK
儿基会
负责方案的副执行主任
奥马尔·阿卜迪先生

尊敬的阿卜迪先生，

谨代表安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会提及你在信中根据第8号执行援助通知，请求委员会进一步调整2019年12月9日依据安全理事会第2397(2017)号决议第25段给予儿基会的豁免的期限，该豁免准许向朝鲜民主主义人民共和国(朝鲜)运送对儿基会朝鲜方案，包括保健、营养以及水、环境卫生和个人卫生方案至关重要的物品，这些物品需要用来向社区以及学校、托儿所和幼儿园儿童供应安全的水，以及为住院病人进行有效治疗，特别是帮助因复杂分娩需要手术的产妇。

我注意到，你请求给予更长的豁免期限，原因是2019冠状病毒病大流行造成采购和业务方面的持续挑战。

谨通知你，委员会经适当考虑，决定依据安全理事会第2397(2017)号决议第25段，将豁免期限调整至2022年3月19日，以便向朝鲜运送上述信中开列的物资和设备，有关细节见本信附件。

委员会感谢儿基会的尽责努力。

诚致敬意，

安全理事会第1718(2006)号决议所设委员会主席
莫娜·尤尔(签名)
2021年3月19日

附件：
———向朝鲜运送的货物和服务清单
儿基会
负责方案的副执行主任
奥马尔・阿卜迪先生

尊敬的阿卜迪先生，


我注意到，你请求给予更长的豁免期限，原因是采购和业务安排方面的意外困难，包括与 2019 冠状病毒病大流行有关的限制，使货物运输面临挑战。

谨通知你，委员会经适当考虑，决定依照安全理事会第 2397(2017)号决议第 25 段，将豁免期限调整至 2021 年 3 月 10 日，以便向朝鲜运送上述信中开列的物资和设备，有关细节见本信附件。

委员会感谢儿基会的尽责努力。

诚致敬意，

安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会
主席

克里斯托夫・霍伊斯根 (签名)

附件：

向朝鲜运送的货物和服务清单
儿基会
负责方案的副执行主任
奥马尔·阿卜迪先生

尊敬的阿卜迪先生，


谨通知你，委员会经适当考虑，决定根据第 2397(2017)号决议第 25 段，批准上述信中提出的豁免请求，允许在今后六个月内运送你信中开列并列于本信附件的物项和服务。为提高运输和通关效率，要求将这些物项同批或合并运送。

委员会重申，安全理事会通过其关于朝鲜的决议实施的制裁措施无意对朝鲜人民造成负面影响，委员会向所有会员国发出的普通照会及其 2017 年 12 月 8 日 SC/13113 号新闻稿就对朝鲜的人道主义援助进行了澄清。该普通照会还回顾，各会员国必须充分执行安全理事会的相关措施，同时铭记有必要向其管辖范围内的公共和私营部门实体澄清，在适当执行联合国制裁的同时，人道主义活动不应受到不当限制。

委员会还支持并批准儿基会仅为购买附件所列经委员会豁免的货物和服务而进行必要的商业和金融交易，但不影响相关商业决定。

与此同时，委员会请求朝鲜提供人道主义援助的相关组织遵守委员会批准的豁免时限，并充分尊重和遵守在受影响会员国管辖范围内开展金融和商业交易以及航运和清关活动所应遵守的国家法律、条例和许可证要求。

谨告知，本信及其附件将在 1718 委员会网站上公布，供参与审查经豁免向朝鲜运送情况的相关国家当局等各方了解，为期六个月。

委员会感谢儿基会的尽责努力。

诚致敬意，

安全理事会第 1718(2006)号决议所设委员会主席
克里斯托夫·霍伊斯根（签名）
附件

向朝鲜运送的货物和服务清单